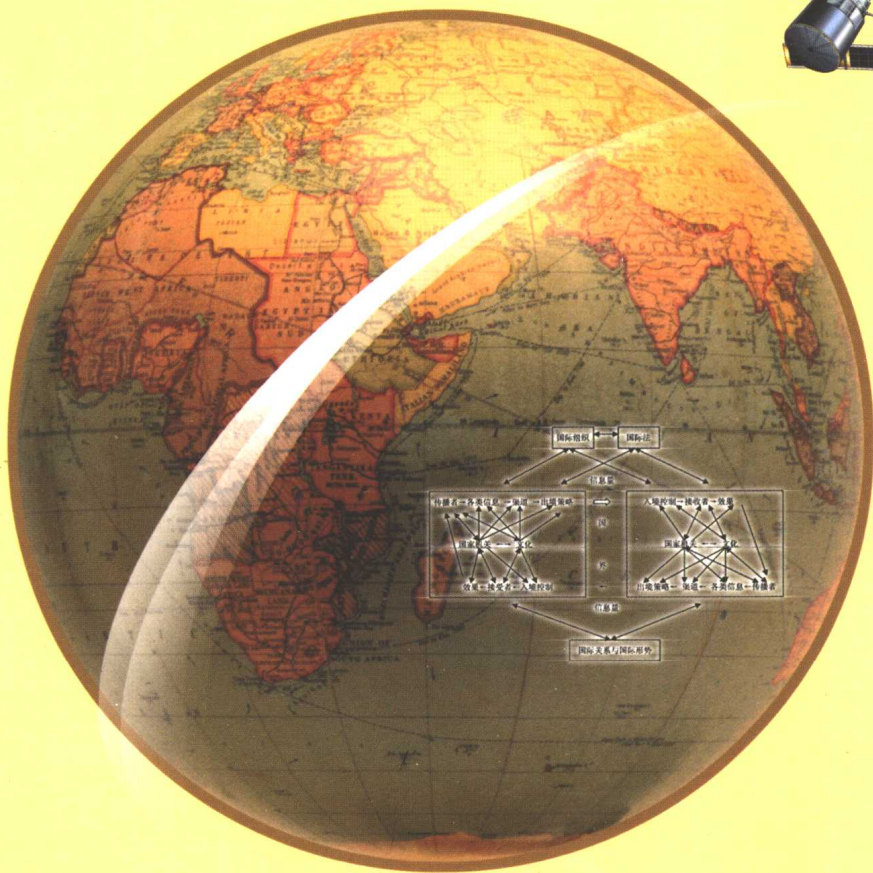


国际传播学

关世杰◎著



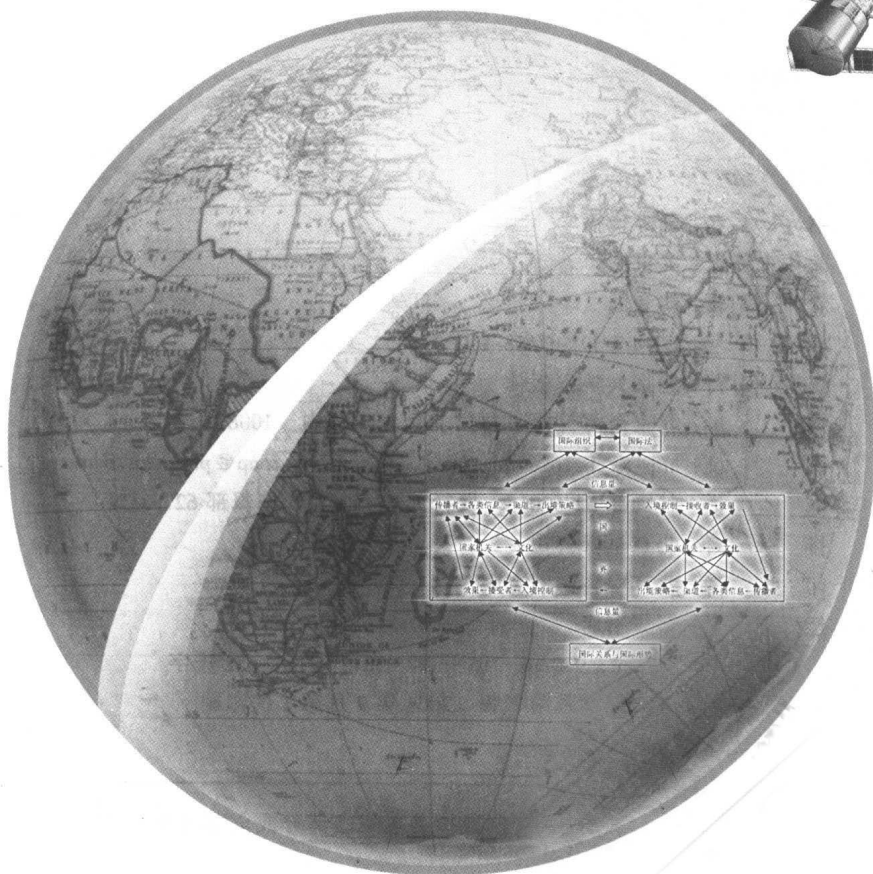
International Communication



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

国际传播学

关世杰 著



International Communication



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

国际传播学/关世杰著. —北京:北京大学出版社, 2004.9
(传播学论丛)

ISBN 7-301-07658-4

I. 国… II. 关… III. 传播学 IV. G206

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 071445 号

书 名: 国际传播学

著作责任者: 关世杰 著

责任编辑: 胡利国

标准书号: ISBN 7-301-07658-4/G·1264

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn> **电子信箱:** zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753121

排 版 者: 北京军峰公司

印 刷 者: 北京中科印刷有限公司

经 销 者: 新华书店

787mm × 960mm 16 开本 38.5 印张 632 千字

2004 年 9 月第 1 版 2004 年 9 月第 1 次印刷

定 价: 57.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究

作者简介

关世杰 1948年出生，辽宁沈阳人，满族。北京大学新闻与传播学院传播系教授，中国跨文化交流学会理事、北京哈佛校友会副会长。主要从事跨文化交流、国际传播和国际文化关系等方面的教学和研究。出版著作和译著10余种，发表论文40余篇。主要代表作是《跨文化交流学》。

前 言

国际传播日益成为当今传播学中令人瞩目的热点。这并不奇怪。因为,当今人类正在从工业社会步入信息社会,信息传播技术和交通技术的迅猛发展,跨越国家地理边界的信息流量日益增加,国际间的信息传播对国际和国内的政治、经济、文化、社会和军事产生的影响日见彰显。这种新形势对各国,特别是发展中国家,是一种既要用全球眼光进行思索,又要依本国国情及时采取对策的严峻挑战。国际传播问题成为当今政治家、专家学者、信息产业和大众媒体业内人士密切关注的问题之一,因而,成为传播学者和国际关系学者关心的课题就是自然的了。古人云:“不谋全局者,不足以谋一域。”本书力图对国际传播问题进行一个全面的探讨,以便看清当今我国在国际传播方面所处的整体国际环境。本书的读者对象是对当今国际间社会信息传播感兴趣的读者,主要包括:大专院校学习传播学、国际关系、国际政治的学生,研究国际传播和国际关系问题的学者,从事国际传播工作的人士。

呈现在读者面前的这本拙著,是作者从事 8 年国际传播教学和科研的一个成果。说起讲授国际传播这门课,要从 1983 年北京大学国际政治系创办国际文化交流专业,培养国际文化交流和国际传播方面的学生谈起。国际政治系创办一个新专业后,师资匮乏,因此聘请了一些有实际经验的专家任兼职教授。1985 年从外文出版局局长岗位上退下来的段连城教授就是其中一位。他 1986 年开始为学生开设“对外传播”的课程(其讲课稿已经出版为《对外传播学初探》)。1995 年段教授生病住院,该课由新留校的陈开和同志接了过来,课程名称改为“国际传播”。1998 年,陈开和同志到香港大学攻读博士,这门课就由我来讲授。我接过来的原因之一,是我在写《跨文化交流学》(北京大学出版社 1995 年版)时,在第 14 章中涉及到了国际传播,我多年来一直想把《跨文化交流学》中的一章扩大为一本专著。成为《跨文化交流学》的姊妹篇。1996 年,国际政治系发展为国际关系学院,国际文化交流教研室发展成国际传播与文化交流系^[1]。这门课一直保留下来,1998 年成为硕士生的必修课,因此需要我多从理论上来探讨国际传播问题。

为从理论上探讨国际传播问题,1996年我承担了国家社会科学基金“九五”重点(96AGJ006)项目“国际文化传播与国际关系”。计划5年后出书结项。本书就是该研究项目的最终成果。这个成果迟迟拖到今日才回报社会,实在汗颜。说实在话,除了自己时间抓得不紧、勤奋不足之外,还有两个原因。一则,国际传播涉及国际关系学、传播学、新闻学、宣传学、信息学、国际法、国际政治、国际经济、文化人类学、社会学、心理学、历史学、通信技术、国际贸易等多门学科的知识,而且国际传播的形势发展很快,因而自己需要补课和学习的东西实在太多。二则,北京大学的校领导提出要在科研和著述中清除庸品,拒绝平庸,力争出精品。在这种氛围中,我虽不敢奢望把本书写成精品,但还是力争在综合和借鉴国内外相关研究成果的基础上,能在建立有中国特色国际传播学理论方面做些探索,而不是食洋不化或浅尝辄止。

为了分析国际传播这个社会现象,本书试图通过历史的方法、理论的方法、数据分析的方法,结合中国的实际,运用传播模式来全面观察国际传播。在国际传播模式方面,本书在借鉴了现有的国际传播模式后,提出了我国自己的国际传播模式。把现有模式中未引起足够重视的因素和问题,例如,国家机关的作用、文化的作用、国际传播的双向性问题、入境信息和出境信息的区别、国际传播的技巧、与国际传播相关的国际组织、与国际传播相关的国际法,补充到该模式中。在这个国际传播模式中,首先,突出了国家和文化的中心作用。在国家方面,力图站在发展中国家的立场上,用马克思列宁主义关于国家的学说来说明在国际传播中,国家对国际传播的中心作用和重要影响。这是控制国际传播的一种外在力量,是一种硬件。其次,突出了文化的作用,突出了自然科学和社会科学知识对国际传播发展的影响,力图利用文化人类学和跨文化传播学的知识来说明文化在国际传播过程中的作用。本书把信息分为文化、新闻和数据资料三大类,分章进行论述,强调了文化在国际传播中的地位和作用。文化是控制国际传播过程的自在力量,是一种软件。第三,强调了各个因素的互动和相互影响,而不是单向的线性传播过程。这种尝试是否能更清晰准确地勾勒出国际传播这个复杂的社会现象,有待读者去评说。

本书的结构如下:第一章是绪论,讲述国际传播的定义、特点和地位,国际传播研究的历史与现状,中国国际传播模式构想。在绪论后,利用历史的方法、理论的方法和传播模式的方法来观察国际传播。

第二章简要叙述国际传播的历史与现状,以传播科技发展为主线,以世界格局发展变化为辅线,对国际传播历史进行了薄古厚今的论述。主要简述了自第一次世界大战以来至今的国际传播历史。

第三章分析了各种国际传播的各种理论。该章从宏观、中观和微观等3个层次介绍了各个派别关于国际传播的理论或假说。

第四章论述国际传播中的传播者、接受者、国家与文化。

第五章、第六章和第七章论述了国际间传递的各类信息,分别论述了文化、新闻、数据资料信息。在国际传播中流动的信息种类很多,文化、新闻和数据资料是最大量的信息。

第八章、第九章分别论述了国际传播过程中的两大传播信息的渠道:人际交流渠道和大众传媒渠道。

第十章论述了与国际传播密切相关的国际组织,主要对政府间国际组织和非政府间国际组织进行了论述。

第十一章论述与国际传播相关的国际法,国际法与国际组织有着密切的关系。

第十二章论述出境信息——如何对外宣传,即信息出境策略,论述的是出境信息如何影响外国受众的问题。

第十三章论述了对国际传播中的信息入境控制问题,即如何对入境信息加以宏观调控,论述的是如何减少入境信息对本国的负面影响。

这本抛砖引玉之作能够出版,要感谢者实在太多。现举重要者列举如下:首先,要感谢国家社会科学基金会的支持和宽容,使我有资金购买资料和参加有关的学术研讨会,允许我推迟结项。其次,是我在国际关系学院工作时的同事(包括兼职教授),通过耳濡目染,他们给了我国际关系和国际政治的熏陶,潜移默化地加深了对国际传播的理解。第三,是历年参加国际传播课程的硕士研究生们和国际文化交流第二学士学位班的同学们。他们的提问、作业和课堂讨论给我以启迪,教学相长,我体会这是绝对的真理。第四,要感谢众多海外朋友的帮助,按时间顺序,他们是香港中文大学新闻系前主任陈韬文教授,1997年春他邀请我访问该系,并参加了他的国际传播硕士生研讨班的学习讨论,并在图书馆搜集了有关资料。美国肯特州立大学传播学系前系主任瑞·海西(Ray Heisey)教授是我的老朋友,在他的努力下,我1997年8月到次年1月对该系进行了学术交流和访问。利用这个机会,我搜集了有关国际传播的英文资料。莫拉纳(Hamid Mowlana)教授是我

难忘的一位教授,我利用在肯特大学讲学之余,到美国华盛顿的美利坚大学会见了这位祖籍伊朗的国际传播界的著名学者,他赠送的《国际传播教学大纲》使我受益良多。香港浸会大学传理学院的马成龙教授在2003年4月邀请我到该院访问,利用这次机会,我到浸会大学图书馆和城市大学图书馆搜集资料。同事徐华在美国攻读博士期间曾寄给一些资料。美国纽约州立大学布法罗分校传播系洪浚浩教授,给我寄来他讲授的《国际传播教学大纲》。第五,还要感谢北京大学出版社金娟萍同志对我写作本书的支持和对延期交稿的宽容,感谢责编胡利国先生为出版此书付出的辛勤劳动。要感谢的人士还有很多,包括本书中所使用的参考资料的作者……当然,最后还不能忘了感谢家父关百钧以及妻子刘志梅的支持,家父在百忙中通读了全书初稿,并提出了许多很好的修改意见。妻子对这本书的写作也给予了许多帮助。

国际传播学涉及的内容很广,在开始进行这个课题研究的时候,国内的中文文献寥寥无几,近些年来,中国学者编辑出版一些国际传播文集,翻译了一些专著,本书是我国内地出版的第一部全面论述国际传播学的专著。由于作者的水平有限,书中肯定有这样或那样的不足,敬请读者不吝赐教,以待来年修订本书时改正。

关世杰

2003年9月6日于北京大学蓝旗营

注 释

- [1] 2001年北京大学成立新闻与传播学院,国际关系学院的国际传播与文化交流系并入新闻与传播学院。该院设传播系,不设国际传播与文化交流系。

目 录

前言	(1)
第一章 绪论	(1)
第一节 国际传播的定义、特点和地位	(1)
一、国际传播的定义	(1)
二、国际传播的特点	(6)
三、国际传播日渐成为传播学中的热点	(9)
第二节 国际传播研究的历史与现状	(13)
一、西方国家对国际传播的研究与教学	(13)
二、中国对国际传播的研究与教学	(23)
第三节 中国国际传播模式构想	(25)
一、传播模式的优缺点	(25)
二、影响国际传播的因素	(26)
三、现有的国际传播模式	(27)
四、中国国际传播模式构想	(31)
第二章 国际传播的历史与现状	(42)
第一节 文字发明后及印刷媒体时期的国际传播	(42)
一、文字发明后的国际传播	(42)
二、印刷媒体出现后的国际传播	(43)
第二节 电子传播媒介的出现开辟了国际传播新时期 (1837—1918 年)	(44)
一、国际电子媒介的出现	(44)
二、现代交通工具的出现	(45)
三、从事国际信息传播行业的诞生	(46)
四、处理国际信息传播问题的国际组织诞生	(47)
五、大规模对外宣传的出现	(48)
六、以英国为首的西欧国家称霸全球的国际传播	(49)
第三节 世界大国开始大规模政治对外宣传(1918—1945 年) ...	(50)

一、国际格局的发展变化	(50)
二、国际传播事业的发展	(51)
三、世界大国开始大规模国际政治宣传	(52)
第四节 冷战时期的国际传播(1945—1990 年)	(54)
一、世界格局的发展变化	(54)
二、冷战中两大阵营的政治宣传战	(54)
三、第三世界登上国际舞台	(58)
四、卫星电视革命	(59)
五、航空事业快速发展	(64)
六、新技术的影响	(64)
七、世界信息与传播新秩序大辩论	(65)
第五节 冷战结束后国际传播的新形势(1990—至今)	(73)
一、世界格局的重大变化	(73)
二、传播科学技术的新进展	(74)
三、冷战结束以来国际传播格局的新趋势	(79)
第三章 分析国际传播的各种理论	(90)
第一节 理论与分析的层次	(90)
一、理论概说	(90)
二、国际传播中的分析层次	(91)
第二节 观察国际传播的宏观理论	(92)
一、从政治经济学角度观察国际传播的各种理论	(92)
二、文化研究学派观察国际传播的视角	(107)
三、从国际关系和权力角度看国际传播	(110)
第三节 观察国际传播的中观理论	(114)
一、信息流动理论	(114)
二、大众传播效果理论	(117)
三、国际传播中的信息理论	(122)
第四节 观察国际传播的微观理论	(124)
一、传播与学习理论	(124)
二、思维方式理论	(127)
三、价值观理论	(130)
四、其他微观理论	(131)

第四章 国际传播中的传播者、接收者、国家与文化	(143)
第一节 国际传播中的传播者和接收者	(143)
一、国家的官方机构	(143)
二、各类企业和民间组织	(144)
三、公民个人	(150)
四、国际组织	(152)
第二节 国家概说	(152)
一、国家的基本概念	(152)
二、国家利益的阶级性和民族性	(153)
三、国家主权	(154)
四、国家的力量	(156)
第三节 文化概说	(156)
一、文化的概念和要素	(156)
二、文化的特征和功能	(160)
三、文化与国家的关系	(165)
第四节 国际传播与国际政治、经济、军事及文化的关系	(165)
一、国际传播与对外政策	(166)
二、国际传播与国际经济	(170)
三、国际传播与战争	(174)
四、国际传播与文化	(176)
第五节 世界各国的传播制度	(183)
一、国际传播与国际传播制度	(184)
二、社会主义国家的传播制度	(185)
三、西方国家的传播制度	(187)
四、一些发展中国家的传播制度	(189)
第五章 国际间传递的文化信息	(195)
第一节 国际传播中的文化信息	(195)
第二节 科技进步和经济全球化对世界文化发展的影响	(197)
一、科技进步给国际文化交流带来的新特点	(197)
二、文化交流与国际经济结合日趋紧密	(201)
三、文化对社会发展和进步的重要性增大	(202)
第三节 冷战后的世界文化格局	(203)

一、文化在成为一种主导产业	(204)
二、美英文化势力独霸全球快速扩张	(205)
三、文化交流成为国际政治中重要的软权力	(225)
四、对文化弱国的影响增大	(228)
五、世界文化多元性受到前所未有的威胁	(229)
六、世界文化环境的污染	(233)
第四节 世界文化格局中的东亚文化	(234)
一、近代以来东亚文化格局的演变	(234)
二、东亚文化发展前景	(238)
第五节 面对新格局的应对策略	(242)
一、对弱小民族文化生存面临威胁的看法	(242)
二、对弱小民族文化生存面临威胁的对策	(243)
三、对弘扬中华文化的思考	(247)
第六章 国际间传递的新闻信息	(261)
第一节 国际新闻概说	(261)
一、国际新闻的定义	(261)
二、新闻的价值与形式	(262)
三、国际新闻研究	(263)
第二节 国际新闻的传递过程及其影响因素	(264)
一、国际新闻的传递过程	(264)
二、影响国际新闻传播的因素	(265)
第三节 国际新闻体系	(268)
一、国际新闻传播网络	(268)
二、采集和分发国际新闻的主要机构	(269)
第四节 国际新闻流动的方向和内容	(278)
一、新闻流动的方向	(278)
二、新闻的内容	(281)
第五节 国际新闻的作用	(282)
一、新闻信息发出者期待的作用	(282)
二、对新闻信息接收者产生的作用	(285)
三、国际新闻对世界的影响	(286)
第六节 国际新闻新秩序	(286)

一、冷战结束后美英在全球的主导地位增强	(286)
二、国际新闻业的主要发展趋势	(288)
三、发展中国家建立世界新闻新秩序的对策	(289)
第七章 国际间传递的数据资料信息	(294)
第一节 国际间的数据资料流通	(294)
一、数据资料流通的技术特征	(294)
二、跨境数据资料流通的行为者、内容、类型及流向	(295)
第二节 跨境数据资料流通引发的争论	(301)
一、美国对跨境数据资料流通的垄断	(301)
二、研究与争论	(302)
三、争论草草收场	(308)
第三节 从争论到世界贸易组织的法律文件	(309)
一、从争论到世界贸易组织的法律文件	(309)
二、跨国数据资料流通对发展中国家经济的影响	(312)
第四节 世界科技信息流动和隐私权	(313)
一、世界科技信息流动	(313)
二、隐私权	(315)
第五节 遥感卫星与跨国信息传播	(316)
一、遥感卫星	(316)
二、卫星遥感的原则	(317)
三、遥感卫星在各国的发展	(318)
第八章 人际交流渠道	(325)
第一节 国际传播的渠道	(325)
一、人际交流	(325)
二、大众传媒	(327)
第二节 面对面的人际交流	(327)
一、国际旅游	(328)
二、国际会议	(332)
三、外交活动	(335)
四、留学生	(336)
五、移民	(339)
六、五类人际信息交流的比较	(342)

第三节 利用通信设施的人际交流	(343)
一、通邮	(344)
二、电话	(346)
三、移动电话	(349)
四、传真	(350)
五、电子邮件	(352)
第九章 大众传媒渠道	(356)
第一节 印刷品传媒	(356)
一、印刷品的传播特点	(356)
二、印刷品在国际传播中的特点	(358)
三、印刷品国际流动的状况	(359)
四、我国印刷品的进出口	(361)
第二节 电影	(365)
一、电影的传播特点	(365)
二、电影的国际管理和国际流通现状	(366)
三、中国电影进出口	(367)
第三节 广播	(369)
一、广播的传播特点	(369)
二、国际广播现状	(371)
三、中国对外广播	(372)
第四节 电视	(373)
一、电视及传播特点	(374)
二、国际社会及国家对卫星直播电视的制约和管制	(376)
三、世界卫星直播电视的现状	(378)
四、我国的卫星直播电视	(379)
第五节 国际互联网	(381)
一、国际互联网的发展及现状	(381)
二、国际互联网的特点和功能	(385)
三、国际互联网与传统媒体	(391)
第六节 国际传播四种大众媒体的比较	(395)
第十章 国际组织与国际传播	(399)
第一节 国际组织概说	(399)

一、二战结束后国际组织迅猛增加	(399)
二、国际组织的定义、分类与作用	(399)
三、新中国与国际组织	(402)
四、国际组织与国际信息传播	(403)
第二节 协调国际传播的全球性政府间国际组织	(404)
一、联合国	(404)
二、联合国体系内的全球性专门组织	(411)
三、独立于联合国之外的全球性国际组织	(422)
第三节 区域性政府间国际组织	(428)
一、地区综合性国际组织	(428)
二、地区性专业组织	(430)
第四节 国际间非政府组织	(431)
一、国际间非政府组织概况	(431)
二、新闻与出版领域的非政府组织	(431)
三、传播学研究组织	(432)
第五节 国际传播领域国际组织发展的新特点	(434)
一、国际组织对国内传播政策影响增大	(434)
二、国际组织内经济因素的影响增大	(434)
三、最有权势的私人跨国公司对国际组织的影响增大	(434)
四、争论国际传播的主论坛从教科文组织转移到 世界贸易组织	(435)
第十一章 国际法与国际传播	(441)
第一节 国际传播中的国际法概况	(441)
一、国际法的概念和特征	(441)
二、国际法的渊源及不同法律文件的法律效力	(442)
三、国际法的基本原则	(444)
四、国际传播领域国际法的概况	(446)
五、与传播、信息相关的国际法文件分类	(449)
第二节 国际传播中的人权和信息自由流通	(450)
一、人权宪章与信息自由流通	(451)
二、新闻自由与《国际更正权公约》	(457)
第三节 国际传播中的知识产权	(458)

一、知识产权及特点	(458)
二、版权	(460)
三、工业产权	(464)
第四节 世界贸易组织与服务贸易和知识产权	(465)
一、服务贸易	(465)
二、知识产权	(466)
第五节 国际大众传播应遵循的国际法	(467)
一、法律文件概况	(467)
二、国际大众传播应该遵循的国际法要点	(468)
第六节 电信法	(473)
一、电信法概况	(473)
二、卫星国际直接电视广播	(474)
三、卫星遥感	(476)
四、邮政通信	(476)
五、电报、电话、无线电通信	(477)
第七节 信息学法与国际互联网	(479)
一、国际互联网带来的挑战	(479)
二、消极内容的防范	(481)
第八节 国际法的实施问题	(482)
一、国际法的实施	(482)
二、国际法在国际关系中的位置	(484)
第十二章 出境信息——对外宣传的战略、策略与技术	(490)
第一节 宣传的定义及研究的问题	(490)
一、宣传的含义	(490)
二、宣传研究的问题	(491)
第二节 西方国家外宣战略与策略的发展演变	(493)
一、第一次世界大战期间的诉诸意识策略	(494)
二、第二次世界大战前后的意识 + 无意识策略	(497)
三、冷战时期的意识 + 无意识 + 构筑成长的 整体环境策略	(503)
四、冷战结束后的意识 + 无意识 + 构筑成长 整体环境 + 信息产品自由贸易策略	(512)

第三节 新中国对外宣传工作	(518)
一、新中国外宣的基础	(518)
二、新中国建立后的外宣工作	(519)
三、中国外宣的策略及研究	(526)
第四节 国际关系状况与宣传技巧实施	(528)
一、宣传技巧和手段	(528)
二、国际关系状况与宣传技巧实施	(531)
第十三章 入境信息——国家调控入境信息的策略和手段	(540)
第一节 国家调控入境信息的策略	(540)
一、宏观调控	(540)
二、坚持国家信息主权原则	(542)
三、实施“堵”与“兴”两手政策	(542)
第二节 国家调控入境信息的手段	(544)
一、立法	(545)
二、行政手段	(552)
三、经济手段	(553)
四、改造入境信息的手段	(554)
五、教育手段	(556)
六、语言手段	(557)
七、信息评论手段	(558)
八、技术手段	(559)
九、外交手段	(559)
附录一 这也是武士吗?	(562)
附录二 德国影片《克鲁格伯伯》内容梗概	(569)
附录三 美国利用国际互联网加强对我国旨在利于 美国政策的宣传	(571)
附录四 国际传播大事年表	(573)
附录五 与国际传播相关的网址	(584)
主要参考文献	(589)